

A close-up, high-resolution portrait of a woman's face, focusing on her eyes, nose, and lips. She has a soft, natural expression. The skin is clear and well-lit. Overlaid on the center of her face is the Sony Skin Care logo. The logo consists of the word "SONY" in a large, serif font, with "SKINCARE" in a smaller, sans-serif font directly below it. The letters are a light, muted color that blends subtly with the skin tones.

SONY[®]

S K I N C A R E



SONYA* SKIN CARE COLLECTION

Tato kolekce péče o pleť obsahuje pět základních kosmetických přípravků k čištění, hydrataci a celkové péči o zdraví a svěží vzhled pokožky. Aloe Purifying Cleanser (hluboce čistící pleťové mléko), Aloe Refreshing Toner (osvěžující pleťová voda), Aloe Nourishing Serum (výživné sérum), Aloe Balancing Cream (vyrovňavací krém) a Aloe Deep-Cleansing Exfoliator (hluboce čistící peeling) spolupůsobí, aby vaši pleť zanechaly svěží a zářivou. Ošetřete svou pleť těmito pěti výrobky a dopřejte jí luxus, který si zaslouží!

Táto kolekcia starostlivosti o pleť obsahuje päť základných kozmetických prípravkov na čistenie, hydrataciu a celkovú starostlivosť pre zdravie a svieži vzhľad pokožky. Aloe Purifying Cleanser (hlboko čistiaci pleťové mlieko), Aloe Refreshing Toner (osviežujúca pleťová voda), Aloe Nourishing Serum (výživné sérum), Aloe Balancing Cream (vyrovňavací krém) a Aloe Deep-Cleansing Exfoliator (hlboko čistiaci peeling) spolupôsobia, aby vašu pleť zanechali sviežu a žiarivú. Ošetríte svoju pleť týmito piatimi výrobkami a doprajte jej luxus, ktorú si zaslúži!

SONYA® SKIN CARE

COLLECTION



Sonya® není pouze základem pro vaši krásu, ale je i vyjádřením obnovy, lásky a obdivu. To všechno vaší pleti navrátíte díky těmto výrobkům s obsahem aloe vera, ovocných extraktů, bílého čaje a hydratačním vlastnostem. Vaši pleť revitalizují a hydratují jako nikdy předtím.

Sonya® nie je iba základom pre vašu krásu, ale je aj vyjadrením obnovy, lásky a obdivu. To všetko vašej pleti prinavrátite vďaka týmto výrobkom s obsahom aloe vera, ovocných extraktov, bieleho čaju a hydratačným vlastnostiam. Vašu pleť revitalizujú a hydratujú ako nikdy predtým.

Sonya® is the essence of more than just beauty: it is an expression of rejuvenation, admiration and love. Our collection's formulation of ingredients including aloe vera, fruit extracts, white tea and superior moisturizers give back to your skin. They help to rejuvenate and moisturize your skin like never before.



ALOE PURIFYING CLEANSER

Toto úžasné čistiaci pleťové mlieko s aloe a výťažky z ovocia jemne odstraňuje make-up a odumreté častice pokožky bez vysušenia. Vašu pleť zanechá nádherně hebkou, sviežiu a čistú.

Toto úžasné čistiacie pleťové mlieko s aloe a výťažkami z ovocia jemne odstraňuje make-up a odumreté častice pokožky bez vysušenia. Vašu pleť zanechá nádherně hebkú, sviežu a čistú.

This remarkable cleanser with aloe and fruit extracts gently removes makeup and debris without overdrying. It leaves your face feeling wonderfully soft, fresh and clean.



Obj. č. 277

Každé ráno a večer začnite pleť ošetrovať pomocí Aloe Purifying Cleanser.

Každé ráno a večer začnite pleť ošetrovať s Aloe Purifying Cleanser.

Begin each morning and evening with Aloe Purifying Cleanser.



1. KROK

Konečky prstů nanášajte mlieko na tvár a krk.

Končekmi prstov nanášajte mlieko na tvár a krk.

Apply cleanser to fingertips of both hands and rub together.



2. KROK

Jemne vmasírujte mlieko do pokožky.

Jemne vmasírujte mlieko do pokožky.

Massage cleanser over face and neck.



3. KROK

Setřete mlieko pomocí kozmetických tampónov, potom si tvár a krk opláchnete teplou vodou.

Zotrite mlieko pomocou kozmetických tampónov, potom si tvár a krk opláchnete teplou vodou.

Wipe off cleanser with cotton ball or pad, then rinse face and neck thoroughly with warm water.



Sonya®

ALOE
REFRESHING
TONER

with White Tea



ALOE REFRESHING TONER

Tato osvěžující pleťová voda bez alkoholu s obsahem aloe a bílého čaje dodává pleti potřebnou vitalitu a pomáhá ji udržovat perfektně hydratovanou.

Táto osviežujúca pleťová voda bez alkoholu s obsahom aloe a bieleho čaju dodáva pleti potrebnú vitalitu a pomáha ju udržiavať perfektné hydratovanú.

This alcohol-free skin refreshing toner with aloe and white tea provides vital moisture to help keep your skin properly hydrated.

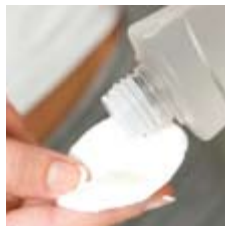


Obj. č. 279

Používejte ráno a večer po vyčištění pleti čistícím mlékem Aloe Purifying Cleanser.

Používajte ráno a večer po vyčistení pleti čistiacim mliekom Aloe Purifying Cleanser.

Use morning and evening after Sonya Aloe Purifying Cleanser.



1. KROK

Naneste na kosmetický tampon.

Naneste na kozmetický tampón.

Apply to cotton ball or pad.



2. KROK

Aplikujte na tvář, krk, případně dekolt.

Aplikujte na tvár, krk, prípadne dekolt.

Apply to face, neck and other areas where needed.



3. KROK

Počkejte pár minut a potom aplikujte Aloe Nourishing Serum.

Počkajte pár minút a potom aplikujte Aloe Nourishing Serum.

Wait a few minutes before applying Aloe Nourishing Serum.



Sonya[®]

ALOE
NOURISHING
SERUM

• • • • •

ALOE NOURISHING SERUM

Toto skvelé sérum s obsahom bieleho čaju chráni a hydratuje vašu pleť, čímž pomáha udržiavať jej mladistvý vzhľad.

Toto skvelé sérum s obsahom bieleho čaju chráni a hydratuje vašu pleť, čím pomáha udržiavať jej mladistvý vzhľad.

This wonderful serum with white tea preserves and replenishes your skin's moisture to help maintain its youthful appearance.



Obj. č. 281

Používajte ráno a večer po aplikácii pleťovej vody Aloe Refreshing Toner.

Používajte ráno a večer po aplikácii pleťovej vody Aloe Refreshing Toner.

Use morning and evening after Sonya Aloe Refreshing Toner.



1. KROK

Spojte konečky ukazováku a prostredníku.

Spojte končeky ukazováku a prostredníka.

Rub fingertips of both hands together.



2. KROK

Zmáčknutím pumpičky približne 3x naneste sérum na prsty.

Stlačením pumpičky približne 3x naneste sérum na prsty.

Apply approximately 3 "pumps" to fingertips.



3. KROK

Aplikujte na tvár, krk, prípadne dekolť.

Aplikujte na tvár, krk, prípadne dekolť.

Apply to face, neck, and other areas where needed.



Sonya

ALOE
BALANCING CREAM



NET WT. 2.5 OZ. (71 g)

FOREVER™

ALOE BALANCING CREAM

Obsahuje aloe, revitalizující extrakty a hydratační složky, které pomáhají udržovat svěží vzhled a správnou rovnováhu vlhkosti pleti.

Obsahuje aloe, revitalizující extrakty a hydratační složky, ktoré pomáhajú udržiavať svieži vzhľad a správnu rovnováhu vlhkosti pleti.

Contains aloe plus revitalizing extracts and advanced moisturizers to help maintain proper moisture balance and appearance of the skin.



Obj. č. 280

Používejte ráno a večer po aplikaci séra Aloe Nourishing Serum.

Používajte ráno a večer po aplikácii séra Aloe Nourishing Serum.

For use morning and evening after Aloe Nourishing Serum.



1. KROK

Vymějte plastický aplikátor a talířek pod víčkem kelímku.

Vyberte plastický aplikátor a tanierik spod vrchnáku tégliku.

Remove plastic scoop and disc underneath lid of jar.



2. KROK

Pomocí aplikátoru dejte krém na talířek z kelímku.

Použitím aplikátora dajte krém na tanierik z tégliku.

Using the scoop, place cream in jar disc.



3. KROK

Konečky prstů aplikujte krém z talířku na tvář a krk, potom vmasírujte do pokožky.

Končekmi prstov aplikujte krém z tanierika na tvár a krk, potom vmasírujte do pokožky.

Using fingertips, apply cream from jar disc to face and neck, then massage into skin.



ALOE DEEP-CLEANSING EXFOLIATOR

Tento hlboko čistiaci, ale jemný peeling s obsahom aloe a mikroperličiek z jojobového oleja je ideálny pre dôkladnejší vyčistení pleti bez podráždení.

Tento hlboko čistiaci, ale jemný peeling s obsahom aloe a mikroperličiek z jojobového oleja je ideálny na dôkladnejšie vyčistenie pleti bez podráždenia.

For those times when your skin needs extra exfoliation but not the irritation associated with other harsh exfoliators, this deep-cleansing but gentle exfoliator with aloe and natural jojoba beads is the perfect answer.



Obj. č. 278

Používejte dvakrát týdně po vyčistění pleti s čistícím mlékem Aloe Purifying Cleanser.

Používajte dvakrát týždenne po vyčistení pleti s čistiacim mliekom Aloe Purifying Cleanser.

For use approximately two times a week after cleansing with Sonya Aloe Purifying Cleanser.



1. KROK

Navlhčete si tvář vodou a vytlačte si trochu peelingu na prsty.

Navlhčite si tvár vodou a vytlačte si trochu peelingu na prsty.

Dampen face with water, and apply Exfoliator to fingertips.

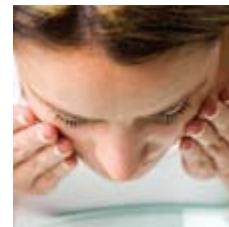


2. KROK

Konečky prstů si jemně masírujte tvář a krk přibližně 2-3 minuty, vyhýbejte se oblasti kolem očí.

Končekmi prstov si jemne masírujte tvár a krk približne 2-3 minúty, vyhýbajte sa oblasti okolo očí.

Massage face and neck gently with fingertips for two to three minutes, carefully avoiding the eyes.



3. KROK

Opláchněte teplou vodou, potom vysušte čistým ručníkem.

Opláchnite teplou vodou, potom vysušte čistým uterákom.

Rinse with warm water, then pat dry with a clean towel.

ALOE PURIFYING CLEANSER

SLOŽENÍ / ZLOŽENIE / INGREDIENTS

Aloe Barbadensis Gel (Stabilized* Aloe Vera Gel), Water, Ethylhexyl Hydroxystearate, Glyceryl Stearate, Methyl Gluceth-20, Sorbitol, Dimethicone, Ethylhexyl Palmitate, Arginine, Cetyl Alcohol, PEG-75 Stearate, Ceteth-20, Steareth-20, Glycerin, Cucumis Sativus (Cucumber) Fruit Extract, Citrus Medica Limonum (Lemon) Fruit Extract, Sorbitan Laurate, Polysorbate 20, Carbomer, 1,2-Hexanediol, Caprylyl Glycol, Tropolone, Disodium EDTA, Fragrance.



ALOE REFRESHING TONER

SLOŽENÍ / ZLOŽENIE / INGREDIENTS

Aloe Barbadensis Gel (Stabilized* Aloe Vera Gel), Water, Glycerin, Methyl Gluceth-20, Sorbitol, Sodium Hyaluronate, Jojoba Wax PEG-120 Esters, Sodium Lactate, Beta-Glucan, Camellia Sinensis (White Tea) Leaf Extract, Cucumis Sativus (Cucumber) Fruit Extract, Allantoin, 1,2-Hexanediol, Caprylyl Glycol, Tropolone, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Trideceth-9, Citric Acid, Disodium EDTA, Fragrance.



ALOE NOURISHING SERUM

SLOŽENÍ / ZLOŽENIE / INGREDIENTS

Aloe Barbadensis Gel (Stabilized* Aloe Vera Gel), Cyclomethicone, Water, Dimethicone Crosspolymer, Dimethicone, Glycerin, Butylene Glycol, Polyacrylamide, C13-14 Isoparaffin, Laureth-7, Hydrogenated Polyisobutene, Camellia Sinensis (White Tea) Leaf Extract, Mimosa Tenuiflora Bark Extract, Tocopheryl Acetate, Sodium Ascorbyl Phosphate, 1,2-Hexanediol, Caprylyl Glycol, Tropolone, Fragrance.



ALOE BALANCING CREAM

SLOŽENÍ / ZLOŽENIE / INGREDIENTS

Aloe Barbadensis Gel (Stabilized* Aloe Vera Gel), Water, Cyclopentasiloxane, Butylene Glycol, Hydrogenated Polyisobutene, Dimethicone, Ammonium Acryloyldimethyltaurate/VP Copolymer, Polyacrylamide, C13-14 Isoparaffin, Laureth-7, Sodium Hyaluronate, Tocopheryl Acetate, Glycerin, Citrus Medica Limonum (Lemon) Fruit Extract, Camellia Sinensis Leaf Extract, 1,2-Hexanediol, Caprylyl Glycol, Tropolone, Fragrance.




ALOE DEEP-CLEANSING EXFOLIATOR


SLOŽENÍ / ZLOŽENIE / INGREDIENTS

Aloe Barbadensis Gel (Stabilized* Aloe Vera Gel), Water, Zea Mays (Corn) Starch, Decyl Glucoside, Acrylates Copolymer, Hydrogenated Jojoba Oil, Cocamidopropyl Betaine, Arginine, Glycerin, Cucumis Sativus (Cucumber) Fruit Extract, Citrus Medica Limonum (Lemon) Fruit Extract, Phenoxyethanol, Methylisothiazolinone, Disodium EDTA, Fragrance.



Výhradný dovozca / Výhradní dovozce / Exclusively distributed by:

Forever Living Products Slovak Republic, s.r.o. ™
Radvanská 32
811 01 Bratislava

Forever Living Products Czech Republic, spol. s r.o. ™
Vlnitá 77/33
147 00 Praha 4 - Braník

www.foreverliving.com